



Festa Internacional da Francofonia 2012 São Paulo

Em uma parceria de diversos consulados e instituições culturais, programação é realizada durante o mês de março em todo o Estado de São Paulo

São Paulo, março de 2012 – O Dia Internacional da Francofonia é comemorado em 20 de março no mundo inteiro e, entre os dias 14 de março e 8º de abril, uma série de eventos culturais, envolvendo música, cinema, teatro, literatura, exposições e conferências, que ilustram a diversidade francófona, serão promovidos em São Paulo.

A Francofonia é o conjunto dos locutores da língua francesa, comunidade de países e Governos, que acumula povos diversos vivendo em cinco continentes, ligados de alguma maneira pela língua francesa. Sob este mote, há uma diversa programação. No âmbito musical, há destaques como a francesa **"Fiona Monbet"**, considerada a melhor violinista do momento aos 21 anos, além do grupo belga **"Parfum Latin"**, que se apresentam no Bourbon Street Music, no dia 20 de março. Já o SESC Pompéia recebe o MC **"Baloji"** num show de rap com influências americanas, vindo diretamente do Congo, dia 22. Haverá ainda, show da brasileira, radicada em Québec, **"Monica Freire"** que se apresenta ao lado **"Pape Fall & L'African Salsa"**, do Senegal, no dia 23. Após passar pelo SESC Pompéia, as atrações seguem para as unidades de Santo André, Araraquara, Santos, Campinas, São José dos Campos e São Carlos.

Exposições de artes e fotos também marcam o mês da francofonia. A Pinacoteca do Estado recebe a exposição **"Alberto Giacometti: Coleção da Fondation Alberto et Annette Giacometti, Paris"** com curadoria de Véronique Wiesinger. A mostra **"Francophonies"** que será instalada na Galeria Imago Aliança Francesa, entre os dias 15 de março e 19 de maio, trará 30 fotos em preto & branco, com registros do brasileiro Andre Lou Vallarelli em viagens pela Europa e Canadá. E ainda a Galeria L'oeil Aliança Francesa, recebe a exposição **"Paysage"**, mostra coletiva dos artistas do acervo da Galeria Mezanino, com curadoria de Cecira Armitano e Renato de Cara, a partir do dia 19 de março.

Cinéfilos também poderão aproveitar a Festa Internacional da Francofonia, com programação intensa de mostras e ciclos. O CCBB recebe entre os dias 14 e 18 de março a **"Mostra Lea Pool"** que presta homenagem à cineasta suíço-canadense e virá ao evento para bate-papo e debate. Já a Cinemateca Brasileira recebe o **"Ciclo François Truffaut"** de 14 de março a 8º de abril, em homenagem a um dos maiores ícones da história do cinema e um dos fundadores do movimento cinematográfico conhecido como *Nouvelle Vague*. Os ciclos **"Política como ação transformadora"**, na Biblioteca Viriato Corrêa, de 16 a 31 de março, e o **"Mediterrâneo"**, de 20 a 29, na Galeria Olido também fazem parte da programação. Os premiados filmes do cinema quebequense não poderiam ficar de fora: estarão em cartaz no CineSesc, no **"Ciclo de Cinema de Québec"**, nos dias 20, 21 e 22, e o **Cine-Clube Aliança Francesa/Reserva Cultural** exibe o longa da Bélgica **"Sequestro de um Herói"**, após o tradicional café da manhã francês, servido na Reserva Cultural no sábado, 25 de março.

O teatro não poderia ficar de fora, as atividades vão desde espetáculos como o da Cia Solas de Vento e o convite do SESC para o dramaturgo francês Jean-Pierre Sarrazac, até workshop, conferência e leitura dramática **"La Boule d'or"**, com direção de Nelson Baskerville.



Debates de ideias e literatura complementam ainda mais a programação, com atrações que vão de lançamentos de livros, palestras e até concursos com possibilidade de viagem à França e Quebec. A programação ocupa diversos pontos da cidade como: Centro Universitário Maria Antônia, Fundação Getúlio Vargas, PUC-SP, USP, Livraria da Vila, SESC Consolação e Pinacoteca do Estado. A programação completa e detalhada já pode ser visto no site oficial do evento: www.aliancafrancesa.com.br/francophonie

A francofonia vem ganhando força a cada ano que passa. O francês é hoje a 9ª língua mais falada do planeta, sendo que mais da metade dos francófonos possuem menos de 30 anos de idade e é a 3ª língua da internet à frente do espanhol, do alemão e atrás do inglês. A Festa Internacional da Francofonia é uma realização da Aliança Francesa de São Paulo, AUF Agence Universitaire de la Francophonie, Bureau du Québec à São Paulo, Consulado da Bélgica + WBI, Consulado do Canadá, Consulado da Suíça, Consulado da França em São Paulo, Consulado do Senegal, OIF, SESC-SP.

Apoio: Bibliotecas Municipais, Biblioteca Viriato Corrêa, Prefeitura de SP – Secretaria da Cultura, Bureau Export, Cinemateca Brasileira, Galeria Olido, Bourbon Street Music Club, Centro Cultural Banco do Brasil, Centro Universitário Maria Antônia da USP, Cinemateca da Embaixada Francesa, Institut Français, Colégio Santa Cruz, Fundação Getúlio Vargas, Lei de Incentivo, Liceu Pasteur Livraria Francesa, Livraria da Vila, Minc, Reserva Cultural, Pinacoteca do Estado de SP, Governo do Estado de SP e Fonds d'Action Sacem.

Confira abaixo a informação por gênero e data cronológica, para saber mais, acesse o site oficial.

MÚSICA

Show com a violinista francesa Fiona Monbet e com grupo Belga Parfum Latin 20 de março / Bourbon Street Music Club

21h30 Fiona Monbet / 23h Parfum Latin
Rua dos Chanés, 127 – Moema – São Paulo – Tel. (11) 5095-6100
<http://www.bourbonstreet.com.br>

Couvert Artístico: R\$ 75,00

R\$ 60,00 para reservas antecipadas, funcionários dos Consulados da França, Bélgica, Suíça, Canada, Bureau do Quebec, Senegal, Agência Universitária da Francofonia, Aliança Francesa e alunos

Show de Baloji (Congo) 22 de março as 21h30/ SESC Pompeia

Choperia - R. Clélia, 93 – São Paulo/SP - Tel. (11) 3871-7700
R\$ 20,00 / R\$ 10,00 / R\$ 5,00

***Confira a mesa de debate as 15h em presença dos cantores**



Show de Monica Freire (Brasil/ Québec-Canadá) e Pape Fall & African Salsa (Senegal)
23 de março as 21h30 / SESC Pompéia

Choperia - R.Clélia, 93 - São Paulo/SP - Tel. (11) 3871-7700
R\$ 20,00 / R\$ 10,00 / R\$ 5,00

Show de Baloji (Congo)
23 de março às 21h / SESC Santo André

Teatro - Rua Tamarutaca, 302 - Santo André - Tel. (11) 4469-1200
R\$ 8,00 / R\$ 4,00 / R\$ 2,00

Show de Baloji (Congo)
24 de março às 21h / SESC Santos

Comedoria - Rua Conselheiro Ribas,136 – Santos/SP - Tel. (13) 3278-9800
R\$ 8,00 / R\$ 4,00 / R\$ 2,00

Show de Pape False & African Salsa (Senegal)
24 de março às 20h / SESC Campinas

Galpão - Rua Dom José I, 333 – Campinas/SP - Tel. (19) 3737-1500
Entrada Franca

Show de Mônica Freire (Brasil/ Québec-Canadá)
24 de março às 18h / SESC São José dos Campos

Convivência - Av. Adhemar de Barros, 999 - São José dos Campos/SP – Tel. (12) 3904-2000
Entrada Franca

Show de Baloji (Congo)
25 de março as 15h30 / SESC São Carlos

Convivência Externa - Av.Comendador Alfredo Maffei, 700 - São Carlos/SP - Tel. (16) 3373-2333
Entrada Franca

ARTES VISUAIS

Exposição *Francophonies*, do fotógrafo Andrelou Vallarelli
16 de março a 19 de maio / Galeria Imago Aliança Francesa
15 de março das 19h às 22h, *Coquetel de inauguração*

Aliança Francesa - unidade Jardins-Trianon
Al. Ministro Rocha Azevedo, 419
Entrada Franca



Exposição coletiva *Paysage / Mezanino*, curadoria de Cecira Armitano e Renato de Cara
Artistas : Alex Josias; Brunel Galhego; Calebe Simões; Claudia Guimarães; Coletivo 3d4; Cristiano Madureira; Daniel Malva; Leo Sombra; Paulo Ferreira; Renato De Cara; Ricardo Athayde; Vavá Ribeiro e Vina Essinger .

19 de março a 19 de maio / Galeria L'oeil Aliança Francesa
17 de março das 11h às 17h, Coquetel de inauguração

Aliança Francesa - unidade Brooklin
Avenida Santo Amaro, 3921
Entrada Franca

Exposição “Alberto Giacometti”

24 de março a 17 de junho / Pinacoteca do Estado de São Paulo

Curadoria de Véronique Wiesinger – 110 obras da coleção da Fondation Giacometti-Paris

- **Palestra de Véronique Wiesinger, diretora da Fondation Giacometti-Paris**
- **19 de março às 19h30 / Livraria da Vila - Pátio Higienópolis**

Realização Editora Cosac & Naïfy
Av. Higienópolis, 618 – São Paulo – Tel. (11) 3660-0230
livre

- **Palestra de Véronique Wiesinger, diretora da Fondation Giacometti-Paris**
- **22 de março as 19h / Pinacoteca do Estado de São Paulo**

Auditório da Pinacoteca
Praça da Luz, 2 – São Paulo/SP – Tel. (11) 3324-1000
Livre

- **Lançamento de dois livros sobre Giacometti pela editora Cosac Naïfy**
“Um olhar sobre Giacometti”, de David Silvester
“Giacometti” (monografia)

Festival Essencia 2012 – São Paulo

27 de março a 03 de abril

Espaço de intercâmbio entre artistas brasileiros de cultura urbana (grafite e Hip-Hop) e convidados internacionais do Québec, França e Senegal, visando compartilhar suas experiências do uso da arte como ferramenta e ações positivas dentro de diversas comunidades paulistanas.

Programação no site www.essenciartcollective.com

TEATRO

CONVITE AO DRAMATURGO FRANCÊS JEAN-PIERRE SARRAZAC

- **Workshop *A escrita dramática***

De 19 a 24 de março / SESC Consolação

Uma iniciação, um aperfeiçoamento da escrita dramática: serão propostos exercícios individuais e coletivos que resultarão na escrita de fragmentos e de formas breves de teatro. Inscrições até o dia 04/03 Informações na unidade.

- **Leitura Dramática “*La Boule d’or*”**

De Jean-Pierre Sarrazac: direção de Nelson Baskerville

23 de março às 21h. / SESC Consolação

- **Conferência “*O novo corpo do drama*”**

Com Jean-Pierre Sarrazac e Sérgio de Carvalho

21 de março às 20h / SESC Consolação

Após a conferência, será feito o lançamento do livro “*Léxico do Drama Moderno Contemporâneo*”, pela Editora Cosac Naify.

Rua Dr. Vila Nova, 245 - Vila Buarque - São Paulo/ SP – Tel. (11) 3234-3000

Espectáculo “*A volta ao mundo em 80 dias*” pela Cia Solas de Vento

30 de março às 10h et 15h / Teatro do Colégio Santa Cruz

(Evento reservado às escolas convidadas)

CONFERÊNCIAS

Mesa de debate “*Música em língua francesa e questões de identidade*”

Debatedores : **Baloji** (músico / Congo), **Pap Ndiaye** (historiador / França, Senegal), **Carlinhos Antunes** (músico / Brasil)

22 de março das 15h às 17h / SESC Pompéia

Debate sobre as relações entre música e identidade cultural num panorama marcado pela globalização, tendo como contexto a língua francesa

R.Clélia, 93 São Paulo Tel. (11)3871-7700

Grátis, com retirada de ingressos 1 hora antes

*** Confira a programação musical neste dia no SESC Pompéia**

Palestra “*Racismo e discriminação na França: um panorama*”

com Pap Ndiaye (Historiador e Prof. Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales/ França)

23 de março as 11h00 / Fundação Getúlio Vargas - EAESP

Av. 9 Julho, 1987 – São Paulo Tel. (11)3281-7700

Entrada franca



Palestra "Racismo e discriminação"

Com Pap Ndiaye (Historiador e Prof. Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales/ França), **Kabengele Munanga** (Prof. De Antropologia /USP) e **Roger Sidokpohau** (escritor e consultor em management /Benin)

23 de março às 20h / Centro Universitário Maria Antônia da USP

Salão nobre - Rua Maria Antônia, 294 – Vila Buarque - São Paulo/SP – Tel.(11) 3123-5201
Entrada franca

Palestra "As línguas nos estudos universitários: profissionalização, redes, pesquisa "

"Les langues dans l'enseignement supérieur : professionnalisation, filières, recherche"

28 de março/ 19h30-21h00/ PUC-SP

Com Josiane Boutet (Université Paris 7), **Moussa Daff** (Université Cheikh Anta Diop, Dakar), **Jean-Marc Defays** (Université de Liège), **Laurent Gajo** (Université de Genève), **Jarjoura Hardane** (Université Saint Joseph, Beyrouth), **Charles Moumouni** (Université Laval, Québec)

CEAL (Centro de Estudos e Aprendizagem de Línguas).

R: Ministro de Godói, 969 (edifício Reitor Bandeira de Melo), sala T-67/69, térreo.

Entrada franca

Palestra "As línguas no trabalho: línguas de uso, uso das línguas "

" Les langues au travail : langues de l'emploi, l'emploi des langues"

29 de março das 10h as 12h30 / USP

Com Josiane Boutet (Université Paris 7), **Moussa Daff** (Université Cheikh Anta Diop, Dakar), **Jean-Marc Defays** (Université de Liège), **Laurent Gajo** (Université de Genève), **Jarjoura Hardane** (Université Saint Joseph, Beyrouth), **Charles Moumouni** (Université Laval, Québec)

Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas - USP

Av. Luciano Gualberto, 403. Cidade Universitária.

Prédio de Letras - sala 266

Entrada franca

CINEMA

Mostra Léa Pool (Québec-Canadá /Suíça)

14 a 18 de março / Centro Cultural Banco do Brasil-SP

Mostra em homenagem à cineasta suíço-canadense, residente em Québec, Léa Pool. Bate-papo e debate com a presença da cineasta. www.mostraleapool.com.br

La femme de l'hôtel - A dama do hotel (1984)

Anne Trister - Anne Trister (1986)

À corps perdu - Direto para o coração (1988)

La demoiselle sauvage - Uma mulher selvagem (1991)

Mouvements du désir - Movimento do desejo (1994)

Gabrielle Roy – *Gabrielle Roy* (1998) *Emporte-moi* – *Leve-me* (1999)

Emporte-moi – *Leve-me* (1999)

Lost and Delirious - Assunto de meninas (2001)

The Blue Butterfly - A borboleta azul (2004)

Maman est chez le coiffeur - Mamãe foi ao cabeleireiro (2008)

La dernière fugue - A última fuga (2010)

Pink Ribbons, Inc., *Pink Ribbons, Inc* (2011)

Rua Álvares Penteado, 12 – Centro - SP Tel: (11) 3113-3651

Ingressos: R\$ 4,00 (inteira) / R\$ 2,00 (meia-entrada)

Ciclo François Truffaut

14 de março a 8 de abril/ Cinemateca Brasileira

Pivetes, Les mistons, 1957

Atirem no pianista, Tirez sur le pianiste, 1960

Jules e Jim, Jules et Jim, 1961

Amor aos 20 anos - Antoine e Colette, L'amour à 20 ans, Antoine et Colette, 1962

Um só pecado, La peau douce, 1964

Fahrenheit 451, 1966

Beijos proibidos, Baisés volés, 1968

A noiva estava de preto, La mariée était en noir, 1968

O garoto selvagem, L'enfant sauvage, 1969

A sereia do Mississipi, La sirène du Mississipi, 1969

Domicílio conjugal, Domicile conjugal, 1970

Duas inglesas e o amor, Les deux Anglaises et le continent, 1971

A história de Adèle H, L'histoire d'Adèle H, 1975

O homem que amava as mulheres, L'homme qui aimait les femmes, 1977

O quarto verde, La chambre verte, 1978

Amor em fuga, L'amour en fuite, 1979

O último metrô, Le dernier métro, 1980

A mulher do lado, La femme d'à côté, 1981

De repente num domingo! Vivement dimanche!, 1983

Acossado, A bout de souffle, 1960, Jean-Luc Godard

Ladre e sedutora, La petite voleuse, 1988, Claude Miller

François Truffaut, uma autobiografia, François Truffaut une autobiographie, Anne andreu

Godard, Truffaut e a Nouvelle Vague, Godard, Truffaut et la nouvelle vague, Emmanuel Laurent

www.cinemateca.com.br



Largo Senador Raul Cardoso, 207-Vila Clementino São Paulo, 04021-070 Tel: (11) 3512-6111
Ingressos: R\$ 8,00 (inteira) / R\$ 4,00 (meia-entrada)

Ciclo Política como ação transformadora

16 a 31 de março / Biblioteca Viriato Corrêa

Saudações, cubanos, Salut les cubains, 1963, Agnès Varda

O fundo do ar é vermelho, Le fond de l'air est rouge, 1977, Chris Marker

Temos razão de nos revoltar (1e 2), On a raison de se révolter (1et 2) , 1991, André Waskman

Poeira urbana, Poussières de ville, 2001, Moussa Touré

Moçambique, jornal de uma independência, Mozambique, journal d'une indépendance, 2003, Margarida Cardoso

S21 – A máquina da morte khmer vermelho , S.21 La machine de mort Khmer rouge , 2003, Rithy Panh

Cansadas da guerra, De guerre lasse, 2003, Laurent Becue-Renard

Zimbabwe: contagem regressiva, Zimbabwe: de la libération au chaos, 2003, Michael Raeburn

Ruanda, Rwanda pour mémoire, 2003, Félix N'Diaye

O pesadelo de Darwin, Le cauchemar de Darwin, 2004, Hubert Sauper

Salvador Allende, Salvador Allende, 2004, Patricio Guzmán

Il fare politica-Crônica da Toscana vermelha (1982-2004), Il fare politica, 2005, Hugue Le Paige

A cortina de açúcar, Le rideau de sucre, 2006, Camila Guzmán

A lista de Carla, La liste de Carla, 2006, Marcel Schupbach

As Brumas de Manengouba, Les Brumes de Manengouba, 2007, Guillaume de Ginestel

Barcelone o a morte, Barcelone ou la mort, 2007, Idrissa Guiro

Cuba, uma odisséia africana, Cuba, une odysée africaine, 2007, Jihan El Tahri

Z32, 2008, Avi Mograbi

Rua Sena Madureira, 298, Vila Mariana - São Paulo -Tel. (11) 5573-4017e (11) 5574-0389
Entrada Franca

www.prefeitura.sp.gov.br

Ciclo Mediterrâneo – Regard sur la Méditerranée

20 a 29 de Março / Galeria Olido

West Beyrouth, *West Beyrouth*, 1998, Ziad Doueiri

Samia, *Samia*, 2000, Philippe Faucon

As ruas de Casablanca, Ali zaoua , prince de la rue, 2000, Nabil Ayouch

A cidade esta tranquila, La ville est tranquille, 2001, Robert Guédiguian

Marie-Jo e seus dos amores, Marie-Jo et ses deux amours, 2002, Robert Guédiguian

Selves and Others um retrato de Edward, Selves and others, un portrait d'Edward Said, 2002, Emmanuel Hamon

Por um de meus dois olhos, Pour un seul de mes deux yeux, 2004, Avi Mograbi

Povoado number one, Bled number one , 2006, Rabah Ameur Zaimèche

Barakat!, *Barakat!*, 2006, Djamila Sahraoui

A travessi, La traverse, 2006, Elisabeth Leuvrey

Rafah, Crônicas de uma cidade da faixa de Gaza, Rafah, chronique d'une ville dans la bande de Gaza, 2006, Alexis Monchovet

Os encantos de Paloma, Délice Paloma, 2007, Nadir Mokneche

Khamsa, Khamsa, 2008, Karim Dridi



Andalucia, Andalucia, 2008, Alain Gomis

Rachel, Rachel, 2009, Simone Bitton

Avenida São João, 473-São Paulo/SP - Tel. (11) 3331-8399

Ingressos: R\$ 1,00 (inteira) e R\$ 0,50 (meia-entrada).

www.galeriaolido.sp.gov.br

Semana de Filmes de Québec

20 a 22 de março / CineSESC

Este ciclo traz sucessos do premiado cinema de Quebec, Canadá. www.sescsp.org.br

As Invasões Bárbaras, Les invasions barbares, Denys Arcand, 2003

Loucos de amor, C.R.A.Z.Y., Jean-Marc Vallée, 2005

Os Amores Imaginários, Les amours imaginaires, Xavier Dolan, 2010

Incêndios, Incendies, Denis Villeneuve, 2010

Curling, Curling, Denis Côté, 2010

O vendedor, Le vendeur, Sébastien Pilote, 2011

Rua Augusta, 2075 – São Paulo Tel. (11) 3087-0500

Entrada Franca

CINE-CLUB ALIANÇA FRANCESA / RESERVA CULTURAL

Sequestro de um herói / Rapt, de Lucas Belvaux, França Bélgica, 2009, drama, 2h05, classificação 12 anos Com Yvan Attal, Anne Consigny.

25 de março as 9h30 / Reserva Cultural

9h30 café da manhã francês / 10h30 filme

Av. Paulista, 900 – térreo – São Paulo / SP – Tel. (11)

R\$ 5,00 com direito a filme e café (sugestão de compra antecipada na bilheteria do cinema)

CONCURSO

Concurso "Les 10 mots de la Francophonie"

Concorra a vários prêmios, entre eles, viagens para a França e para o Québec (Forum Mundial de la Langue Française) participando do concurso "Les 10 mots de la Francophonie"

Confira o regulamento no blog www.aliancafrancesa.com.br/francophonie



ACERVO FRANCÓFONO

**Descobrimo a Francofonia – Seleção do acervo francófono da Biblioteca
20 de março a 20 de abril / Biblioteca Claudie Monteil da Aliança Francesa**

Aliança Francesa Centro – Rua General Jardim, 182 – São Paulo/SP – tel.: (11) 3017 5695

Sobre a Aliança Francesa:

Criada em 21 de julho de 1883 por um comitê de personalidades como Paul Cambon, Ferdinand de Lesseps, Louis Pasteur, Ernest Renan, Jules Verne e Armand Colin, a Aliança Francesa é uma instituição sem fins lucrativos cujo principal objetivo é a difusão da língua e da cultura francesa fora da França. Para tanto, promove o ensino do francês como língua estrangeira e concede certificados específicos de proficiência e conhecimento linguísticos. A rede da Aliança Francesa compreende escolas na França para a recepção de estudantes estrangeiros e cerca de 1000 estabelecimentos instalados em 130 países, onde estudam cerca de 500 mil pessoas.

Um dos mais importantes vínculos entre a Aliança Francesa de Paris e os centros locais diz respeito à expedição dos diplomas DELF (Diploma de estudos em língua francesa) e DALF (Diploma aprofundado de língua francesa). Ambos os exames são reconhecidos pelo Ministério da Educação da França e expedidos com exclusividade pela Aliança Francesa.

Agência Lema

Leandro Matulja/ Leticia Zioni/ Larissa Marques
agencialema.com

Informações para a imprensa:

Ana Luiza Galvão +55 11 3871-0022 r 215

ana@agencialema.com.br